

Capítulo7. Educación



“Kobaton”, mascota de Saitama

- 1 Jardín de niños**
- 2 Primaria y Secundaria**
- 3 Preparatoria**
- 4 Escuela de apoyo especial**
- 5 Universidad · Instituto Profesional**
- 6 Becas**
- 7 Aprendizaje del idioma japonés**
- 8 Examen del idioma japonés**

El sistema de educación de Japón consiste generalmente en 6 años de educación básica, 3 de media básica, 3 de media superior y 4 de universidad. Los niños comienzan la educación básica por lo general a los 6 años, la media básica a los 12, la media superior a los 15 y la universidad a los 18 años. La universidad se cursa en 4 años, y las carreras cortas en 2 años. Además hay varios cursos de especialización.

La educación básica y media básica son obligatorias. Los menores de la nacionalidad extranjera están exentos de esta obligación, sin embargo, pueden ingresar a la escuela si así lo solicitan.

El ciclo escolar comienza en abril y termina en marzo y se divide en 3 períodos: 1er. período de abril a agosto, 2do. Período de septiembre a diciembre y 3er. período de enero a marzo.

También hay escuelas que tienen dos períodos, de abril a septiembre y de octubre a marzo.

Todas las clases se dictan en lengua japonesa.

Muchos padres de familia mandan a sus hijos al jardín de niños o a la guardería antes de que inicien la educación básica.

1 Jardín de niños

Los jardines de niños aceptan a niños de entre 3 y antes de entrar en la escuela primaria. Aunque la mayoría de los niños japoneses asisten a estos jardines etc, no se considera educación obligatoria. Los jardines de niños generalmente operan 4 horas al día. El ciclo comienza en abril de cada año, sin embargo es necesario inscribirse antes del mes indicado para ello durante el ciclo escolar anterior.

Las cuotas y procedimientos de inscripción varían de institución a institución, . Puede obtener información acerca de los jardines de niños públicos en la junta de educación de su municipio, sobre jardines de niños privados comuníquese a cada jardín de niños.

Pueden buscar jardines de niños privados de la provincia losl siguientes sitios web;

URL: <http://www.pref.saitama.lg.jp/a0204/shiritsuitiran/youchienichiran.html>

(Sitio web de la Sección de Educación de la prefectura de Saitama).

El tema de **los centros infantiles autorizados** aparece en la Sección 4, "Guarderías", del Capítulo 5.

La prefectura de Saitama ha publicado "Los tres brotes": una guía para el cuidado de los niños. Es un folleto que indica lo que los niños deben aprender antes de ingresar en la escuela primaria. Estos conocimientos están divididos en tres categorías: "Vida diaria" "interacción con otros" y "curiosidad e interés" .Disponible en japonés fácil de entender y varios idiomas extranjeros.

URL: <https://www.pref.saitama.lg.jp/f2214/mebae02/mebae-panfuri-fu.html>

2 Primaria y Secundaria

Si desea inscribir a su hijo en una Primaria o Secundaria pública, deberá concurrir a la junta de educación de su oficina municipal local, llevando certificado de residencia de su hijo y realizar trámites necesarios. La junta de educación determina cuál es la escuela a la que deberá asistir su hijo y se lo informará a los padres.

(1) Primaria

Guía de Vida Diaria en Saitama

Los estudiantes de primer grado deberán tener 6 años de edad al 1 de abril del año en el que desean ingresar a la escuela. Las inscripciones se realizan en septiembre del año anterior. Una vez que se ha inscripto, el comprobante de Inscripción le será enviado por correo en el mes de enero.

Los niños con discapacidad pueden asistir a la “clase especial de apoyo” o pueden asistir también a la escuela regular bajo el sistema de “enseñanza para los discapacitados”.

(2) Secundaria

Los estudiantes de primer año deberán tener 12 años de edad al 1 de abril del año en el que desean ingresar a la escuela. En enero de cada año se le envía una notificación de Inscripción a la escuela secundaria a los niños que se espera se gradúen de la escuela primaria en ese año. La mayoría de las escuelas secundarias tienen su uniforme. Para más información acerca de dónde comprar el uniforme para su hijo, pregunte directamente en su escuela.

Los niños con discapacidad pueden asistir a la “clase especial de apoyo” o a la clase de la escuela regular bajo el sistema de “enseñanza para los discapacitados”.

(3) Ingreso escolar durante el curso lectivo

Si su hijo ha estudiado en una escuela primaria o secundaria en el extranjero, y desea que continúe sus estudios en una escuela primaria o secundaria de Saitama, consulte a la junta de educación (ayuntamiento municipal o del distrito de Saitama) de su oficina municipal local y realice los trámites necesarios después de concluir sus trámites de registro de residencia.

(4) Transferencia de escuela

Cuando cambia de domicilio, su zona escolar cambiará también, por lo tanto su hijo deberá cambiar de escuela. Cuando presenta su cambio de domicilio actual, informe de la asistencia escolar de su hijo presentando un certificado de asistencia escolar y lo del suministro de textos escolares emitidos por la escuela actual y cuando presenta el cambio de su domicilio nuevo, informe de la misma entregando los dos documentos arriba escritos a la nueva escuela. También avise en caso de que planea retornar a su país de origen.

(5) Cuotas y gastos

Por regla general, a los estudiantes de escuelas primarias y secundarias públicas no se les cobra las matrículas, las cuotas y los libros. Sin embargo, son responsables de los gastos

Guía de Vida Diaria en Saitama

de los materiales didácticos y de las comidas. Para pagar dichos gastos automáticamente, la mayoría de los padres abren una cuenta en el banco designado por la escuela.

(6) PTA (Asociación de Padres y Profesores - PTA por sus siglas en inglés)

El PTA realiza actividades para promover la comprensión sobre la educación tanto en la escuela como en la familia y de orientación de la vida de los hijos y fuera de la escuela a favor del sano crecimiento de ellos en la cooperación entre los padres y profesores. Es libre de unirse. Después de comprender las actividades de la PTA, los padres se unen a la PTA. Las cuotas de la asociación son diferentes según la escuela. Para mayor información, comuníquese directamente a la escuela de su hijo.

(7) Club de niños después del horario escolar (cuidado de niños escolares)

Se encarga de los niños que están cursando la primaria, en caso de que sus padres no puedan atenderlos después las clases, debido al trabajo u otras razones. El costo y los reglamentos para utilizar este servicio varían de municipio a municipio. Comuníquese a la división de bienestar infantil de su oficina municipal local para más información.

(8) Educación para niños que no hablan japonés

En las escuelas donde asisten muchos niños que no hablan el japonés, hay maestros que les enseñan el japonés. Además, la prefectura pone a su disposición información en la página web sobre la vida en la escuela japonesa y la vida cotidiana, les recomendamos que lo lea, les será de mucha ayuda.

URL: <https://www.pref.saitama.lg.jp/f2214/kikokugaikokujinsapoutojigyuu240120.html>

(9) Guía para los extranjeros que tienen hijos menores de edad para ingresar a la escuela

Hay una "Guía para estudiantes extranjeros" en varios idiomas, es elaborada por el Ministerio de Educación y Ciencia para extranjeros de menores de edad, en la cual se explican los trámites para inscribirse a la escuela en Japón. Podrán conocerlo en la página de web del Ministerio de Educación y Ciencia.

URL: https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003/1320860.htm

(10) Video sobre la vida escolar en Japón

:¿Qué pasa con la vida escolar en Japón?

El Ministerio de Educación, Cultura, Deportes, Ciencia y Tecnología ha creado videos de "¡Encantado de conocerte! Seremos amigos a partir de hoy" y "Enséñame escuelas

primarias japonesas", que están animadas para presentar cómo viven las escuelas primarias japonesas en múltiples idiomas para niños y padres extranjeros. Se puede ver en el Ministerio de Educación, Cultura, Deportes, Ciencia y Tecnología, el canal oficial de YouTube.

"¡Encantado de conocerte! Seremos amigos a partir de hoy"



"¡Enséñame escuelas primarias japonesas ! "



3 Escuela secundaria

Hay escuelas secundarias nacionales, prefecturales, municipales y privados. Las escuelas preparatorias ofrecen cursos regulares como inglés, matemáticas, idioma nacional, ciencia, sociedad, entre otros. Otras preparatorias de especialización técnica ofrecen carreras técnicas como comercial, industrial, agrícola, etc. También hay otras donde los alumnos pueden confeccionar sus carreras a lo largo del tiempo. Asimismo, se puede elegir de una variedad de sistemas educacionales: la Educación a Tiempo Completo o Zen'nichi-sei, la Educación a Tiempo Parcial o Teiji-sei (*) y la Educación a Distancia o Tsushin-sei (*).

* Algunos estudian mientras trabajan, utilizando estos sistemas de educación. La Educación a Tiempo Parcial ofrecen clases generalmente por la noche y la Educación a Distancia se caracteriza por sus estudios en domicilio (hay aproximadamente tres días de asistencia en la escuela, excepto del día fijo para ir a la escuela). También hay curso medio superior o escuela secundaria diurno y nocturno.

Sobre la Educación a Tiempo Parcial y la Educación a Distancia (Página web del Comité de Educación de la Prefectura de Saitama):

(<https://www.pref.saitama.lg.jp/f2208/tei-tuu-sienninn.html>)

(1) Examen de admisión

Para tener derecho a presentarse al examen de admisión a la preparatoria o curso medio superior(koko gakko), el alumno deben graduarse (o previsto a graduarse) de una institución de educación media básica o equivalente en Japón. También podrá presentarse al examen contando con la previa autorización del requisito cuando haya cumplido los cursos escolares de 9 años en los países exteriores. Tanto la entrevista de admisión como las clases son en idioma japonés.

Los exámenes de admisión a las escuelas de curso medio superior públicos son realizados todos juntos en el mismo día. Para saber sobre los exámenes y requisitos de inscripción en escuelas nacionales y privadas, consulte directamente en la escuela secundaria. Para más información respecto al ingreso a otras escuelas públicas, solicite informes en cada escuela secundaria media básica a la que frecuenta actualmente.

Consulte el Q&A sobre el examen de admisión a las preparatorias públicas (Página web del departamento de orientación educativa de preparatorios de la prefectura de Saitama)

Japonés <https://www.pref.saitama.lg.jp/f2208/r7nyuushiga.html>

Inglés <https://www.pref.saitama.lg.jp/documents/241544/r7nyuushieigoqa.pdf>
<https://www.pref.saitama.lg.jp/f2208/r6englishfaq.html>

Chino <https://www.pref.saitama.lg.jp/documents/241544/r7tyuugokugo1.pdf>

Portugués <https://www.pref.saitama.lg.jp/documents/241544/r7porutogaru1.pdf>

Español <https://www.pref.saitama.lg.jp/documents/241544/r7nyuushisupeinngoqa01.pdf>

(2) Gastos Escolares

En la Escuela Secundaria Superior es necesario el pago de matrícula, cuotas mensuales, libros didácticos, materiales escolares, etc.

Según el sistema de asistencia financiera para la Escuela Secundaria Superior Pública, se puede recibir un subsidio del gobierno central y un subsidio de la prefectura en función de los ingresos familiares. Además, existe la posibilidad de obtener una exención en el valor de la matrícula dependiendo de los ingresos familiares.

Además, existe la posibilidad de obtener una exención en el valor de la matrícula dependiendo de los ingresos familiares etc.

Guía de Vida Diaria en Saitama

Los gastos de estudio en las escuelas preparatorias privadas varían según la escuela. Se puede recibir un subsidio del gobierno central y un subsidio de la prefectura en función de los ingresos familiares. Además, en caso de ingresar a escuelas preparatorias privadas dentro de la Prefectura de Saitama, según los ingresos anuales, se puede solicitar un subsidio para la disminución de la matrícula, cuotas de admisión, etc.

Además de los gastos antes mencionados hay otros gastos como fondo de reserva para viajes de estudio, excursiones, cuota de PTA, etc. Dichos gastos varían según la escuela. Para más información, pregunte directamente en la escuela a la que su hijo asiste, ya que según la escuela los gastos varían.

(3) Transferencia de escuela

Una vez que haya entrado a una Preparatoria de la provincia, aun cuando la familia se muda el alumno puede continuar estudiando en la misma escuela sin necesidad de cambiar de escuela si el interesado lo desea. No es necesario cambiar de escuela. En caso de que desee hacer la transferencia de Preparatoria a la que se encuentre cerca de su nuevo domicilio, tendrá que someterse al examen de admisión. Al principio, consulte en la escuela donde va ahora para este caso.

(4) Admisión especial para extranjeros (gaikokujin tokubetsu senbatsu)

Para los estudiantes extranjeros quienes recién ingresaron al país, se ha organizado un procedimiento de ingreso especial. El tipo de examen es diferente para este tipo de alumnos. Para más información, pregunte directamente en la escuela donde se ejerce la admisión especial para los alumnos extranjeros.

Las escuelas preparatorias que han llevado a cabo la admisión especial para extranjeros en los exámenes de ingreso del año 2025 (incorporación a la escuela en abril del mismo año) fueron doce: Iwatsuki-koukou, Sokaminami-koukou, Nanryo-koukou, Fukayadaiichi-koukou, Wakokokusai-koukou y Warabi-koukou. Kawaguchi-higashi-koukou, Kawagoe-nishi-koukou, Kurihashi-hokusai-koukou, Menuma-koukou, Niiza-yanase koukou, Misatokita-koukou

Las escuelas preparatorias que han llevado a cabo la admisión especial para extranjeros en los exámenes de ingreso del año 2026 (incorporación a la escuela en abril del mismo año) publicaremos en Julio de 2025.



Ventanillas de Consultas y Preguntas

| Nombre | Teléfono | Horario |
|--|---|---|
| <Consulta sobre: Admisión especial para extranjeros> Dirección de educación de la provincia de Saitama, División de escuelas provinciales, Departamento de orientación educativa de preparatorias | 048-830-6766 | 8:30 a 17:15 Lunes a Viernes (Excepto días festivos, fin e inicio del año) |
| <Consultas sobre la transferencia y aprobación de calidad de solicitante> Dirección de educación de la provincia de Saitama, División de escuelas provinciales, Departamento Asuntos Personales de Preparatorias provinciales | 048-830-6735 | |
| <Sobre mensualidad y matrícula escolar en la Escuela Secundaria Superior Pública> Sección de Finanzas del Departamento de Asunto Pedagógicos de la Secretaria de Educación de la Provincia de Saitama | 048-711-7012 https://www.pref.saitama.lg.jp/f2204/i-s/index.html | |
| <Sobre el apoyo para la disminución de las cuotas de las escuelas preparatorias privadas> División de Asuntos Educativos del Departamento General de la Provincia de Saitama | 048-830-2725 https://www.pref.saitama.lg.jp/a0204/fubofutan2.html | |

4 Escuela de apoyo especial

Esta escuela brinda educación similar a las personas de jardín de infantes, escuela primaria, secundaria o secundaria para personas con discapacidad visual, con discapacidad auditiva, discapacitada intelectual, discapacidad física o enfermiza. Hay escuelas de primaria, secundaria y secundaria, y algunas escuelas tienen jardín de infantes y especialidades.

Cuando desea ingresar a la clase primaria y secundaria, lleve la copia de la tarjeta de residencia del niño al comité de Educación local y consulte con ellos. En caso de que desee ingresar a la clase de infantes y preparatoria, consulte con el departamento de educación de apoyo especial de la división de escuelas provinciales de la Dirección de Educación de la Provincia de Saitama.

(1) Clase de infantes

La provincia cuenta con 3 escuelas que ofrecen la clase de infantes. Academia de Hanawa-Hokiichi ofrece la educación para los discapacitados visuales. La escuela para discapacitados auditivos de Omiya y de Sakado atienden a los discapacitados auditivos de 3 a 5 años de edad, antes de ingresar a la escuela primaria. Se requiere la consulta para el ingreso si desea que su hijo frecuente. Todas estas escuelas admiten también las consultas educativas de los niños desde una temprana edad de 0 años como parte del sistema educativo temprano. Es aconsejable que los padres hagan consultas sobre la educación

especializada desde la edad temprana para el mejoramiento de la discapacitación tanto visual como auditiva de sus hijos lo más pronto posible.

(2) Clase primaria

Los niños que cumplen 6 años el 1 de abril del mismo año de ingreso y requieren el apoyo educativo especial por ser discapacitado visual, auditivo, intelectual, físico o estar enfermo, podrán ingresar a la clase primaria.

Cuando desea ingresar o cambiar de clase primaria, consulte con la Junta de Educación de la municipalidad correspondiente.

(3) Clase secundaria

Los niños que cumplen 12 años el 1 de abril del mismo año de ingreso y requieren el apoyo educativo especial por ser discapacitado visual, auditivo, intelectual, físico o estar enfermo, podrán ingresar a la clase secundaria.

Cuando desea ingresar o cambiar de clase secundaria, consulte con la Junta de Educación de la municipalidad en donde vive.

(4) Clase preparatoria

En caso de la clase preparatoria, existen la clase regular y especializada según la escuela. Consulte con el departamento de educación de apoyo especial de la división de escuelas provinciales de la dirección de educación de la provincia de Saitama.

Deberán pasar en el examen de admisión. Se debe haber graduado (incluida la previsión) de la escuela secundaria o la secundaria de la escuela de apoyo especial o las escuelas equivalente a ellas.



Ventanillas de Consultas y Preguntas

| Nombre | Teléfono | Horario |
|---|--------------|---|
| Dirección de educación de la provincia de Saitama, División de escuelas provinciales, Departamento de Educación de Apoyo Especial | 048-830-6880 | Lunes a viernes (Excepto días festivos, fin e inicio del año) 8:30 a 17:15 |

5 Universidad · Instituto Profesional

Existen muchas universidades públicas y privadas en la provincia de Saitama. Además existen universidades de corta duración e Institutos profesionales

Como los requisitos y procedimientos para ingresar varían según la universidad e Instituto profesional , se recomienda que los estudiantes extranjeros que desean ingresar pregunten directamente a la Universidad e Instituto Profesional r .

La Organización Japonesa de Servicios para Estudiantes (JASSO) ofrece información sobre universidades e Institutos Profesionales además de becas en su página de web.

Página web de JASSO

<https://www.jasso.go.jp/index.html>

Información para estudiantes extranjeros que deseen venir a Japón

<https://www.studyinjapan.go.jp/ja/planning/search-school/> (Japonés)

<https://www.studyinjapan.go.jp/en/planning/search-school/> (Inglés)

6 Becas

Existen becas para aquellas personas que acceden a Preparatoria, Escuela Técnica, Institutos Profesionales, Universidad, Carrera Corta o Posgrado. La provincia de Saitama dispone de las siguientes becas.



Ventanillas de Consultas y Preguntas

| Tipo de Becas | Contacto | Horario |
|--|---|---|
| Beca Preparatoria de la Prefectura de Saitama | Dirección de Educación de la Prefectura de Saitama, División de Administración, Departamento de Financiación 048-711-7012 https://www.pref.saitama.lg.jp/f2204/j-s/index2.html | 8:30 a 17:15 Lunes a Viernes |
| Beca de estudiantes de horarios predeterminados y de correspondencia | Dirección de Educación de la Prefectura de Saitama, División de Escuelas de la Prefectura, Departamento de Orientación Educativa de Preparatorias 048-830-6765 | (Excepto días festivos, fin e inicio del año) |
| Fondo para accesibilidad a los estudios por bienestar de las madres e hijos, los padres e hijos y de las mujeres embarazadas | División de Bienestar de la Prefectura de Saitama, Sección de Medidas para los niños 048-830-3204 https://www.pref.saitama.lg.jp/a0607/hitorioya/20230629.html | |
| Fondo para accesibilidad a los estudios para enfermeros de la prefectura de Saitama y Sistema de préstamo de beca para formación | División de Salud y Medicina de la Prefectura de Saitama, Sección de Recursos Humanos en el Sector Médico 048-830-3546 https://www.pref.saitama.lg.jp/a0709/ikueishougakukin/index.html | |
| Beca de la Prefectura de Saitama para Estudios de Medicina | División de Salud y Medicina de la Prefectura de Saitama, Sección de Recursos Humanos en el Sector Médico 048-601-4600 https://www.pref.saitama.lg.jp/a0709/ishiikuseishougakukin/ | |
| Beca Doctor Seiroku Honda | División de Agroforestal de la Prefectura de Saitama, Departamento de Desarrollo Forestal 048-830-4300 https://www.pref.saitama.lg.jp/a0905/hondashougakukinboshu2.html | |

Además de las becas arriba, hay becas suministradas por las oficinas municipales, escuelas y entidades privadas. Para más información, comuníquese a las mismas.

7 Cursos de idioma japonés

Hay varias maneras de estudiar japonés en Saitama, incluyendo clases de japonés gratuitas impartidas por voluntarios y clases formales que se imparten en escuelas de japonés. En las escuelas de idioma japonés se cobran colegiaturas.



Ventanillas de Consultas y Preguntas

| Nombre | Teléfono | Horario |
|---|---|---|
| <Clases de Japonés impartidas por voluntarios> Asociación Internacional de Saitama | 048-833-3296 URL: https://www.sia1.jp/foreign/japanese/ | Lunes a Viernes (Excepto días festivos, fin e inicio del año) 9:00 a 16:00 |
| <Escuelas de idioma japonés> Asociación de Promoción de Educación Japonesa | 03-6380-6557 URL: https://www.nisshinkyo.org/ (para "buscar escuelas de japonés") (Japonés, Inglés, Chino y Coreano) | Lunes a Viernes (Excepto días festivos, fin e inicio del año) 9:30 a 17:30 |

8 Examen de Proficiencia del idioma japonés

Hay examen de proficiencia del idioma japonés.

Los resultados pueden ser útil para los exámenes de admisión a las escuelas y para obtener empleo.

Para más información consulte a las respectivas instituciones.



Ventanillas de Consultas y Preguntas

| Nombre | Institución | Horario |
|---|---|---|
| Examen de proficiencia de la lengua japonesa https://www.jlpt.jp/ | Asociación de Apoyo para Educación Internacional de Japón Centro de Recepción del Examen de Proficiencia de la Lengua Japonesa 03-6686-2974 | De lunes ~ viernes De 9 : 30 ~ 17 : 30 (Excepto días festivos, fin e inicio del año) |
| Examen J.TEST del idioma japonés práctico https://j-test.jp/ | Asociación de idioma Japonés – Oficina de J.TEST 03-5875-1231 j-test@gobun-ken.jp | De lunes ~ a viernes De 10:00 ~ a 17:30 (Excepto días festivos, fin e inicio del año) |
| Teste BJT Examen de proficiencia en japonés de uso comercial https://www.kanken.or.jp/bjt/ | Asociación de Aprobación Oficial de Proficiencia de Kanji de Japón 0120-509-315 | De lunes ~ viernes De 9:00 ~17:00 (Excepto días festivos, fin e inicio del año) |